

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/442
16 December 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункты 25 и 92 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИШНИЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/31/L.31

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Э. Брайен ПЕЙСОН (Ирландия)

1. На своем 53-м заседании, состоявшемся 16 декабря 1976 года, Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/31/96) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции, содержащегося в документе A/31/L.31, относительно созыва в 1977 году международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии. В соответствии с положениями пункта 2 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея приветствует готовность правительства Мозамбика провести эту конференцию в Мапуту.

2. В своем заявлении (A/C.5/31/96) Генеральный секретарь указал, что расходы по созыву такой конференции в Центральном учреждении составят, по оценке, 115 500 долл. США, однако расходы на обслуживание конференции и другие услуги, связанные с предположительной затратой 33 900 долл. США, можно будет покрыть за счет имеющихся средств и, таким образом, сократить испрашиваемые ассигнования до 81 600 долл. США.

3. В заявлении также отмечается, что, поскольку от правительства Мозамбика не было получено согласия на покрытие фактических дополнительных прямых или косвенных расходов, то условия, указанные в пункте 10 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года, не выполнены. С другой стороны, из этой резолюции ясно видно, что финансовые обязательства Организации должны в каждом случае ограничиваться расходами на проведение сессии в "месте пребывания" центральных учреждений какого-либо органа. Если бы Организация имела намерение отойти от этого принципа, то в соответствующей резолюции содержалось бы конкретное положение в этой связи. При отсутствии такого положения следует исходить из того, что расходы, подлежащие оплате Организацией, будут ограничены суммой, которую они составили бы, если бы конференция проводилась в Центральных учреждениях.

4. В заявлении Генерального секретаря отмечается в качестве информации, что расходы на проведение этой конференции, если она состоится в Мапуту, составят 328 100 долл. США.

5. В устном заявлении Председатель Консультативного комитета отметил предположения, сделанные Генеральным секретарем в его заявлении, и указал, что Пятый комитет может дать Генеральной Ассамблее соответствующую рекомендацию.

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет без возражений постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что если она одобрит проект резолюции, содержащийся в документе A/31/L.31, то по разделу 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов потребуется выделение дополнительных ассигнований в размере 82 000 долл. США. По разделу 25 потребуется дополнительная сумма в 8 000 долл. США, которая будет компенсирована равной по величине суммой по статье поступлений раздела I.